

Herstellingen voorwaarden :

De te herstellen eenheid mag geen olie meer bevatten bij verzending. Zij moet ook vrij zijn van alle toebehoren die niet moeten hersteld worden (eventuele reductiekasten, koppelbegrenzers, limitswitch, enz). Zij moet franco Sobetra geleverd worden. Het ledigen van olie of het demonteren van onnodig toebehoren zal apart aangerekend worden. Sobetra kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor eventuele schade aangebracht aan deze toebehoren bij demontage. In geval het bestek opgemaakt werd voor het openen van de eenheid is dit steeds gebaseerd op een standaard herstelling met vervanging van de stukken vermeld op het bestek. Iedere bijkomende herstelling of vervanging van stukken die niet in het bestek voorkomen zullen als supplement gefactureerd worden. De kosten voor de terugzending zijn ten laste van de client en zullen op de factuur aangerekend worden. De levertermijn begint te lopen vanaf de dag van bestelling en buiten de verlofperiodes.

Conditions de maintenance :

L'unité à réparer doit être drainée de son huile avant expédition. Elle doit être livrée franco Sobetra sans aucun accessoire monté dessus ne faisant pas l'objet d'une révision. Le drainage de l'unité ou le démontage des accessoires non-inclus dans le devis fera l'objet d'une facturation séparée. Sobetra ne peut être tenu responsable de tout dégât éventuel causé lors du démontage des accessoires non inclus dans le devis. Dans le cas où le devis est établi avant inspection et ouverture de l'unité, celui-ci sera basé sur une révision standard avec remplacement des pièces spécifiées ci-dessus. La réparation ou le remplacement de pièces non prévues dans le devis feront l'objet d'une facturation complémentaire. La réexpédition du matériel sera facturée en sus de la réparation. Le délai de livraison prend cours après réception de la commande de réparation et hors périodes de congé.

Repair conditions :

Units must be drained out of oil. The shipment must be sent prepaid Sobetra Belgium. Do not send any external items that are not included in the repair estimation. Oil draining and disassembly of items will be assessed separately. Sobetra will not be responsible of damage caused to items not included in the repair estimation. If the repair estimation has to be quoted before inspection of the unit, the estimation will be based on standard maintenance and rebuild with replacement of specified spare parts. The repair or replacement of any parts not included in the estimation will be added on the final invoice. The sending of the repaired unit will be ex-works and added to the invoice. The lead time starts from receipt of order and the unit and does not include shutdown period or holidays.